

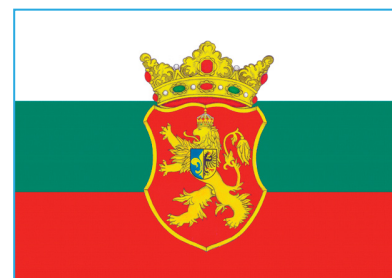


Вестникът излиза с помощта на Министерството на държавната администрация и местното самоуправление, благодарение на спечеления проект „Създаване на условия за устойчивост и работа на вестник „Ново Братство“ на български език“, финансиращ се от Бюджетния фонд за националните малцинства за програми и проекти от областта на информирането на езиците на националните малцинства през 2018 г.

Ново Братство

ВЕСТНИК НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

ISSN 2466-4707



novo.bratstvo.rs

ГОДИНА III БРОЙ 61 1 февруари 2019 година Безплатен екземпляр Основател: НАЦИОНАЛЕН СЪВЕТ НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

Писмо до министъра на околната среда на Сърбия Горан Триван

Стр.

6

Захариев се среща с министъра на труда и социалните въпроси Зоран Джорджевич

Председателят на НС Стефан Стойков на среща в Министерството на образованието



Държавата да финансира преквалификация на незаети за работа в текстилните заводи

„От Министерството на труда и социалните въпроси поискахме да финансира преквалификация на около 200 незаети от трудовата борса, които ще бъдат ангажирани на работа в новооткритите текстилни заводи в Босилеград“, заяви кметът Владимир Захариев след срещата му с министъра на труда и социалните въпроси Зоран Джорджевич. Захариев изтъква, че общината от своя страна е готова да участва в реализацията на тази инициатива, като подплати една част от предвидената сума от своя бюджет.

Първият човек на общината заяви и това, че по време на срещата е поискал

от министъра увеличаване на сумата, която министерството отпуска на нашата община за помощ на социално слаби стари лица и за лични придружители. „По време на срещата поисках от министъра държавата да отпусне средства за изграждане на обект за Центъра на социални грижи в Босилеград“, добави той.

Захариев изтъкна, че министър Джорджевич обеща някои от исконите да бъдат реализирани веднага, а другите да бъдат допълнително обсъдени от компетентните служби в министерството и изрази надежда за положителното им решение.

П.Л.Р.

Да се осигури превод на липсващите учебници и припурките по история, география, изобразително изкуство и музика

Стр.

5

130 години култура в Димитровград

Промоция на книги, изложба от плакати и съответна програма

Стр.

10

Владимир Захариев се среща с директора на Канцеларията за управление на публичните инвестиции Марко Благоевич

В Босилеград ще се строи обект за детски ясли

Канцеларията за управление на публичните инвестиции ще финансира изграждането на детски ясли в двора на детската градина в Босилеград, както и цялостна реконструкция на обекта на детската градина „Детска радост“ в града, заяви кметът Владимир Захариев след срещата му с директора на канцеларията Марко Благоевич. Захариев изтъква, че проектът за изграждането на яслите е включен в програмата за инвестиции на републиканското правителство и сега остава общината да предостави генералния проект, след което правителството ще обяви обществена поръчка за избор

на фирмата-строител. Основите за обекта за детските ясли са построени преди няколко години, добави той.

Кметът посочва, че на срещата са разисквани и възможности за финансиране на проекти в Здравния дом и в основното училище. По тези въпроси ще бъде насрочена отделна среща, на която заедно с представителите на общинското ръководство ще присъстват и представители на двете институции. „Тогава ще представим проектопредложенията, които заедно са изготвили общината и тези ведомства“, каза Захариев.

П.Л.Р.

Истина и мерки за екологията на територията на Община Босилеград

Стр.

2

Министрите на околната среда на Сърбия и България

Триван и Димов подписаха два документа

Стр.

3

интегрира мултикултуралното развитие между Сърбия и България

Кръгла маса в Босилеград

Истина и мерки за екологията на територията на Община Босилеград

“Истина и мерки за екологията на територията на Община Босилеград” бе тема на кръглата маса, която миналата седмица Община Босилеград организира в заседателната зала в сградата на общинската администрация. На срещата присъстваха представители на: общинското ръководство и общинската администрация, Публичното предприятие „Услуга“, мините „Босил метал“, „Грот“, канадската компанията „Мед голд“, представители на мини водноелектроенергетическите центри, гражданските сдружения ГЛАС и „Еко-био-правда“ от Босилеград, Сдружение „Балканка“ от София, Института за обществено здраве от Враца, Публичното предприятие „Сърбияшуме“ и на Инспекцията за води от Ниш. Въпреки че са били поканени, на кръглата маса не присъстваха представители на министерствата на околната среда на Сърбия и България.

На срещата бяха обсъдени въпроси, свързани със законодателството в областта на опазването на околната среда, инструменти за нейната защита и мониторинг. Модератор на кръглата маса бе Микица Василев, съветник по екология в Общинската администрация в Босилеград.

В поздравителната си реч кметът Владимир Захариев призова всички инвеститори и компетентни държавни и общински органи да полагат максимални грижи за опазване на околната среда и изрази благодарност към инвеститорите, които осигуряват работа на гражданите от нашата община.

Директорът Миодраг Вуканович и другите представители на оловно-цинковата мина „Босил метал“ подчертаха, че в момента в мината са ангажирани 150 работници, че спазват всички стандарти по отношение опазването на околната среда и че отпадъчните води от флотацията не замърсяват Караманичка река и другите потоци. „Остро се противопоставяме срещу недобронамерните критики, че нашата мина замърсява Караманичка река и околната среда. В момента мината реализира пилотен проект за флотация на рудите, за което, според законите на Република Сърбия не се изисква съществуването на студия за

оценка на риска за влияние върху околната среда. Института за обществено здраве от Враца постоянно върши проби на водата от реките и в тях няма наличие на отровни вещества и ние вярваме на техните изследвания, понеже те са официален държавен институт. Когато започнем с официална флотация, ще изготвим студия за оценка на риска за влияние върху околната среда по всички стандарти и изисквания“, съобщиха представителите на „Босил метал“.

Техните колеги от „Грот“ и „Мед голд“ също запознаха присъстващите с дейностите си и мерките за опазване на околната среда, изтъквайки, че полагат големи грижи в тази насока. „Трябва да съществуват мини, понеже те осигуряват суровини за стопанството и поминък на заетите, а от друга страна те трябва да спазват всички стандарти за опазване на околната среда и ние постоянно се грижим и подобряваме условията в тази област“, каза между другото генералният директор

* Захариев подчерта, че изявлението на министъра на екологията на Р Сърбия Горан Триван по време на срещата с българския му колега Нено Димов в Димитровград, че в Босилеград ще се финансира изграждането на пречиствателна станция, не става дума за пречиствателна станция за мината в Караманица, а за пречиствателна станция на река Драговищица в местността Браиловищица в Райчиловци, в която да се пречиства замърсената вода от канализационната мрежа в града и с. Райчиловци. Той поясни, че общината отдавна е изготвила този проект и го е представила на една среща с министърката Зорана Михайлович във Враца, а след това Министерството на държавната администрация и местното самоуправление е финансирало изработката на проектодокументите и сега остава проектът да се реализира.



на „Грот“ Златко Драгосавлевич.

От Института за обществено здраве изтъгнаха, че редовно контролират наличието на отровни метали и други вещества в реките в Босилеградско, както и питейната вода от градския водопровод и досегашните проби в тяхната лаборатория не са показали наднормено присъствие на отровни вещества.

От гражданските сдружения „Еко-био-правда“ и ГЛАС за пореден път изтъгнаха, че Караманичка река е замърсена с отпадъчни води от флотацията на мината в Караманица и че настояват за независим мониторинг на реката и на всички подземни води в Тлъмински район. И докато поздравиха дейностите на „Грот“ относно опазването на околната среда, те отправиха редица обвинения срещу директора и представителите на мината в Караманица, изтъквайки, че те не предприемат защитни мерки отпадъчните води от хвостохранилището да не замърсяват реката, която е бяла и пробите в институти в България са показали, че е налице наднормено количество на тежки метали. Те посочиха и че са събрали около 230 подписа на граждани, които са предоставили на министерството, от което търсят да предприеме мерки за защита на реката и на околната среда изцяло.

Представителите на гражданските сдружения изтъгнаха и това, че в Босилеградско вече са построени няколко мини водоелектроенергетически централи, за които водата от реките е вкарана в тръби и изцяло е изменено речното корито. На територията на Босилеград-

ска община е предвидено да се строят 35 ВЕЦ-ове, което ще доведе до пресъхване на реките, изтъгнаха те. От гражданските сдружения апелираха и към „Сърбияшуме“, както и към други компетентни органи, да предприемат мерки за защита на дърветата от лишеи, от които особено са застрашени горите в южната част на общината.

Димитър Куманов от Сдружението „Балканка“ от София между другото посочи, че в Караманичка река и в подземните води в района има наднормени количества на отровни вещества от отпадъчните води от флотацията на мината в Караманица, от които се замърсява околната среда в Босилеградски и Кюстендилски район. Той заяви и че не вярва на изследванията, които представят министерствата на екологията на България и Сърбия и призова за независим мониторинг върху водите, почвата и въздуха на територията на Босилеградско и Кюстендилско. Куманов посочи, че и от българска и от сръбска страна в този район съществуват 5 такива мини, които с отпадъчните води от преработката на рудите са опасни замърсители.

Кметът Владимир Захариев изтъгна, че сдруженията „Еко био правда“ и ГЛАС са представили редица неточни данни и информации, с което предизвикват смущения сред населението в Босилеградска община. Между другото той подчерта, че не е вярна информацията, че в общината се е увеличил броят на онкоболни и смъртността от този вид заболявания, изтъквайки, че Босилеград е сред общините, в които има най-малко регист-

рирани случаи на ракови заболявания и починали от рак. Кметът заяви и че не е вярна и информацията, че хората в Босилеград пият вода от водопровода, замърсена от мината в Караманица, и посочи, че водата в градския водопровод идва от Извор, който се намира на другия край на общината.

„Община Босилеград е отправила писма до всички компетентни министерства на Република Сърбия, с което се иска местните реки да бъдат контролирани от общината и да бъдат провъзгласени за защитени зони. Това означава, че на реките в Босилеградско вече няма да позволяваме да се строят мини водноелектроенергетически централи. От 35 подадени иска за строеж на такива, досега са построени 4 и може би ще се построи само още една“, каза кметът и изтъгна, че разрешенията за изграждането на ВЕЦ-ове дава държавата, а не общината. По въпроса за лишеите по дърветата Захариев посочи, че общината от своя страна вече няколко пъти е осведомявала компетентните министерства и други държавни институции за този проблем и търсила помощ за преодоляването му, обаче до момента не са предприети никакви мерки. Той предложи на 24 март да се проведе още една кръгла маса, посветена на опазването на околната среда в Босилеградско, която съвместно да организират общината и гражданските сдружения и на нея да присъстват представители на министерствата на екологията на Република Сърбия и Република България.

П.Л.Р.

Министрите на околната среда на Сърбия и България в Димитровград

Триван и Димов подписаха два документа

* Министър Триван се обяви срещу строежа на ВЕЦ-ове и каза, че протестите на жителите на с. Ракита и съмишлениците им от други среди напълно разбира, тъй като всеки има право на чиста околна среда. * Димов сподели, че и България трябва да бъде консултирана във връзка с изграждането на ВЕЦ-ове в Сърбия, тъй като въпроса засяга и двете държави.

Министърът за опазване на околната среда на Сърбия Горан Триван и министърът на околната среда и водите на България Нено Димов тези дни се срещнаха в Димитровград, където подписаха два документа – Меморандум за разбиране между двете министерства и Споразумение между двете правителства за ранен обмен на информация в случай на радиационна авария.

Първият документ разгръща възможност за сътрудничество между двете министерства във връзка с различни екологични политики – чистотата на въздуха, замърсяването на околната среда, управлението с водните ресурси и др. Този меморандум замества подобния документ от 2007 година между двете страни.

Вторият документ, който подписаха министрите се отнася предимно до извънредни аварийни ситуации и задължава двете страни да си сътрудничат, като обменят мерки за защита на здравето и имуществото на населението, както и оказването на евентуална взаимна помощ. Предвид, че България има атомни централи, а Сърбия не, инициативата за подписването на документа подаде сръбската страна и по-конкретно Агенцията за радиационна авария и ядрена безопасност.

Двамата министри отговаряха и на въпроси на множество сръбски и български журналисти. Българските представители на „четвъртата власт“ настояваха да узнаят дали параметрите за измерване на замърсяването на река Драговищица в Босилеградско, които прилагат съответните сръбски органи, съвпадат с параметрите и методите, които ползва българската страна. От името на сръбската страна министър Триван заяви, че официална информация по въпроса за замърсяването на Драговищица трябва да бъде предоставена в скоро време от Министерството на селското стопанство и водите на Сърбия, тъй като водите са в компетенция на това министерство. Според информации, които понастоящем имат в Министерството за опазване на околната среда на Сърбия, не съществуват данни за повишеното замърсяване на посочената река.



Триван заяви, че не стопанският субект (собствениците на мината в босилеградското село Караманица) засега работят в съответствие със сръбските закони и, както се изрази, „не може да ги обвинява в наднормено замърсяване на реката, тъй като актуални сведения за това няма“. Оповести, че в бъдещия период ще се подсили мониторинга, съответно надзора на инспекциите по въпроса.

Министър Димов сподели, че е договорено да се сформира съвместна работна група между двете министерства, в чийто състав ще бъдат специалисти и технолози, като начело на комисията ще са зам.-министрите на двете „зелени министерства“. България, според думите на Димов, прилага методи за изчисляване на нивото на замърсяването на водите в съответствие със стандартите на ЕС и добави, че доколкото в Сърбия не се прилагат такива методи, би трябвало да се стигне до, както се изрази, „уеднаквяването на методите“. Димов сподели, че българската страна е поискала информация във връзка със запланираните бъдещи инвестиции в мината в с. Караманица, която предизвиква замърсяването на Драговищица. Във връзка със състоянието на водите в реката, той поясни, че от сръбската страна официална информация трябва да предостави чрез Министерството на селското стопанство, тъй като в негова компетенция са водите в територията на Сърбия, а не в компетенция на Министерството за защита на окол-

ната среда. Във връзка с ВЕЦ-овете, които евентуално биха се строили в Сърбия, Димов сподели, че и във връзка с този въпрос трябва да се консултират органите в България, тъй като той засяга и двете страни, а не само Сърбия.

На пресконференцията стана дума и за протестите на неформалното сдружение (не е регистрирано официално, а е създадено чрез „Фейсбук“) „Да спасим реките на Стара планина“, застъпващо се за преустановяване изграждането на малки водоелектрически централи (ВЕЦ-ове) в Сърбия. Триван бе категоричен в отговора си, че личното му становище, както и становището на министерството, което оглавява, е, че с изграждането на ВЕЦ-овете трябва да се спре. По думите му в момента се подготвят изменения и допълнения на съответния закон, с който това становище фактически ще стане задължително. „Обмислят се само юридическите начини и формулировките при изготвянето на измененията и допълненията, след което провеждането на тази дейност (изграждането на ВЕЦ-ове) ще бъде преустановено“, каза „зеленият министър“ на Сърбия и добави: „Лично аз, както и моето министерство, сме абсолютно против изграждането на ВЕЦ-ове в защитените територии, тъй като количеството енергия, която се произвежда от тях, е незначителна в сравнение с вредата, която ще се нанесе върху природата, особено ако се има предвид начина, по който досега са изградени

определени ВЕЦ-ове. Нека да припомним, че Сърбия е последната държава в региона относно богатството на наземни води“.

Триван се обяви срещу вплитането на проблема с ВЕЦ-овете в ежедневната политика. Не каза нищо лошо срещу гражданите на с. Ракита и техните съмишленици, които се противопоставят на изграждането на ВЕЦ-а в мерата на селото им. Напротив сподели следното: „Нямат един екологичен проблем, който може да се реши за една секунда. Ние имаме задължение да осигурим на гражданите чиста околна среда. И ще направим всичко по силите ни тази среда да бъде още по-добра. Инициативата на колегата Нено Димов е точна в тази насока и заради грижата за българското национално малцинство. Ние не виждаме нито един проблем в тази ситуация. Напротив в нея виждаме начин да си сътрудним.“

Говорейки по темата за евентуалното изграждане на ВЕЦ-ове в тази част на Сърбия, Триван особено акцентира – „тук няма реки, а потоци“, намеквайки, че тези понятия не трябва да се бъркат, съответно, че ВЕЦ-овете е предвидено да се строят на реки, а не на потоци.

Димов разкри, че на срещата не е разговаряно само за водите, съответно реките и потоците, които от България навлизат в територията на Сърбия и обратно само в районите на Димитровградско и Босилеградско, а и в други части на граничната

бразда – примерно в Тимошккия край. По думите му по време на разговорите е постигнато абсолютно съгласие, че трябва да се държи сметка за здравето на съвкупното население край сръбско-българската граница.

Журналистите научиха, че в Босилеград ще се строи пречиствателна станция. Средства за изготвяне на проектната документация на стойност 65 хиляди щатски долара общината вече е получила от една международна организация. Проблемите във връзка с евентуалното замърсяване на река Драговищица, както и други екологически проблеми в тази община, могат да решат съвместно представители на министерството, неправителствените организации, гражданите, медиите... „Вратите на министерството ни са отворени за всички. Нека да се стараем проблемите да решим със съвместни сили“, заяви категорично Триван.

Кметът на Димитровградско д-р Владица Димитров сподели, че и Димитровградска община се нуждае от изграждане на нова пречиствателна станция, тъй като старата е отпреди 30-ина години, вече не е годна и не се ползва от две години. Добави, че местното самоуправление ще търси средства най-напред за подготвяне на проектна документация за станцията, а след това и за самото изграждане на обекта. Димитров произнесе становището на местното самоуправление и във връзка с изграждането на ВЕЦ-ове в защитените зони, каквито са Парка на природата и Специалния резерват на природата „Ерма“. То според изказването му е отрицателно. Подчерта и това, че в момента е в ход подготвяне на изменение и допълнение на Градоустройствения план на общината и прокламира, че и по време на тази дейност представителите на общинската власт ще се декларират против изграждането на ВЕЦ-ове в посочените защитени територии.

Нека да отбележим, че домакин на двамата министри и членовете на делегациите им бе именно кметът Димитров и най-близките му сътрудници. Присъства и посланикът на Р България в Белград Радко Влайков.

Б. Димитров



ОБЩИНСКА СКУПЩИНА БОСИЛЕГРАД

НА ВСИЧКИ ЖИТЕЛИ НА ОБЩИНАТА
ЧЕСТИТИ

НОВАТА
2019
ГОДИНА
И
РОЖДЕСТВО
ХРИСТОВО



И ИМ ПОЖЕЛАВА КРЕПКО ЗДРАВЕ,
ЛИЧНО И СЕМЕЙНО ЩАСТИЕ И УСПЕХИ
ВЪВ ВСЯКО ЕДНО НАЧИНАНИЕ!



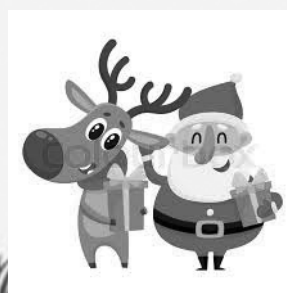
ОБЩИНА ДИМИТРОВГРАД

На всички жители
на Димитровградска
община и на всички доброжелателни хора

ОБЩИНА ДИМИТРОВГРАД

честити

НОВАТА ГОДИНА И КОЛЕДА!



Кампанията „За да бъдем повече“

Лани родени 54 деца

За осми пореден път в Димитровград се проведе кампанията „За да бъдем повече“. Финалната част на мероприятиято се състоя преди броени дни в конферентната зала в рамките на спортната зала в града. На събранието присъстваха множество родители и роднини на бебета, които са родени през миналата година, представители на общинското самоуправление, стопански дейци и други заинтересовани.

Организатори на кампанията бяха Патронажната служба към димитровградския Здравен дом и фондацията „Представи си живота“. Покровител бе Община Димитровград.

Говориха кметът на общината д-р Владица Димитров, Ясминка Манчева от библиотеката „Детко Петров“, Сузана Милева от Патронажната служба, Зоран Николов,

собственик на млекарницата „Стара планина“ и др.

Кметът припомни, че кампанията за първи път е проведена преди осем години, когато в общината са били родени по-малко от 50 бебета и добави: „Днес не сме осезаемо повдигнали бройката, но все пак акциите, които провеждат органите на местното самоуправление в сътрудничество с местните стопански дейци и Здравния дом, са способствали в един момент броят на новородените деца на годишно ниво да достигне и 60, което все пак е известен напредък“. Димитров посочи, че местното самоуправление прилага и други мерки за подобряване социалното положение на семействата с деца – дават се еднократни парични суми за всяко първородено и второродено дете в семейството, докато

от три години се заплащат и добавъчни за родители, които са незаети, като за всяко дете се дават по две хиляди динара все до пълнолетието му.

На събранието бе казано, че осмата поредна кампания са помогнали финансово фирмите „Сакс Балкан“, Хепи стар“, „Кола промет“ и „Стара планина“. Средствата се набират чрез фондацията „Представи си живота“ и ще се дават във вид на помощ на социално слабите семейства с деца, както и за насърчаване на раждането“.

Миналата година в Димитровградско са родени 54 бебета. Всички са се озовали в календара за 2019 г., който присъстващите на събранието имаха възможност да си вземат срещу сума, която сами определяха.

Б. Д.

Димитровград

Кметът Димитров при първото тазгодишно бебе

В съответствие с вече затвърдената традиция, кметът на Димитровградско д-р Владица Димитров посети първороденото дете в общината за 2019 година. Това бе малкият Виктор от крайградското селище Желюша.

Кмета, помощника му Жан Цоневич и представителките на Патронажната служба към Здравния дом Сузана Милева и Саня Гоцева посрещнаха и „добре дошли“ им пожелаха родителите на първото бебе Ивица Младенов и Даниела Колева. След тригодишен съвместен живот те решили да разширят семейството. Виктор се родил на 2 януари, като бил не само първото родено бебе в тази година в Димитровградска община, а и в целия Пиротски окръг.

От името на местното самоуправление семейството получи парична помощ на стойност 50 хиляди динара. Патронажните сестри връчиха подаръци, които ще са от полза на желюшкото семейство при гледането на детето. Б. Д.



Българиада във Войводина

Сънародниците ни във Войводина пазят корените си и традициите

Дружеството за български език, литература и култура от Нови Сад на 26 януари в залата на Гимназията „Лаза Костич“ в този град за поредна година организира традиционното мероприятие „Българиада във Войводина“.

В културната програма участие взеха девическата хорова формация „Евмолпея“ от Пловдив, ученици от основните училища в Иваново, Омолица, Старчево и Панчево, в които се изучава български език, дружествата на банатските българи „Трендафер“ от Бело блато и от Иваново и членовете на музикалната

секция към дружеството за български език, литература и култура от Нови Сад. Сред гостите на мероприятиято бяха посланикът на Р България в Белград Радко Влайков, делегации на Изпълнителния съвет на Войводина, на Град Нови Сад и на Института за култура на Войводина.

Жарко Евтимов, секретар на дружеството за български език, литература и култура и главен организатор на мероприятиято, между другото изтъкна, че дружеството и занапред ще продължава да тачи българския език, културата и традициите сред съна-

родниците си във Войводина и изрази удоволствието си, че и тази година на „Българиадата“ са присъствали българи от всички краища на Войводина. Евтимов изказа благодарност към посолството на Р България в Белград, което финансово е подкрепило организирането на мероприятиято.

Въпреки че бе договорено, поради лошото време и обилните снеговалежи, фолклорните ансамбли от Босилеград и Цариброд били принудени в последния момент да откажат участието си в тазгодишното издание на културното мероприятие. П.Л.Р.

Председателят на НС Стефан Стойков на среща в Министерството на образованието

Да се осигури превод на липсващите учебници и притурките по история, география, изобразително изкуство и музика

Председателят на Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия Стефан Стойков и председателят на Комисията по образование към НС Методи Чипев присъстваха на срещата, която в Белград организира държавният секретар в Министерството на образованието, науката и технологичното развитие Анамария Вичек. На срещата присъстваха всички представители на новоизбраните национални

министерството да осигури условия за продължение на процеса за превод на учебниците за средните училища, каза Стойков.

Той подчерта, че е поискал паралелно с превеждането на новите учебници за I и V клас за основното училище и за I клас на гимназията, които работят по нова учебна програма, да започне и подготовка на притурките към учебниците по история, география, изобразително изкуство и музика,

- * На срещата Стойков предоставил и трите предложения на НС, които да бъдат включени в билатералното споразумение между Сърбия и България. Това са:
- Подготовка и печатане на притурки към учебниците по история, география, изобразително изкуство и музика. Притурките да съдържат 30% от националната история на българите, националната география, изобразително изкуство и музика. За това е необходима помощ от Министерството на образованието на Р България и на други институции.
 - Подписване на трайно споразумение между Министерството на образованието, Института за учебници и Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия за подготовка, превод и печатане на учебниците за средните училища на български език.
 - Обучение на учители, които преподават на български език.

съвети. Основни теми на разговорите били - образователната система в Република Сърбия, досегашните резултати в областта на образованието на националните малцинства, както и въпроси, свързани с подсигуриране на липсващите учебници на езиците на националните малцинства за основните училища.

Пред „Ново Братство“ Стойков заяви, че е изтъкнал отличното сътрудничество на Националния съвет на българското национално малцинство с Министерството на образованието и запознал присъстващите с дейностите на съвета и на Комисията по образование през последните 4 години.

- Изказах благодарност към Министерството на образованието и към Института за учебници в Белград, които създадоха възможност за превод на всички учебници от I до VIII клас за основното училище с изключение на учебниците по изобразително изкуство и музика, както и на 6 учебника за I гимназиален клас. Същевременно поисках от

които ще представяват 30% от общата учебна програма по тези предмети. Притурките ще съдържат учебен материал за българската история, география, изобразително изкуство и музика.

По думите му към министерството е сформирал Център за печатане на учебници с малък тираж, който ще се грижи за печатането на учебниците по всички предмети, без оглед кой е техен издател.

- Мога да кажа, че преведените учебници са повлияли за увеличаване броя на ученици, които изцяло се учат на майчин език в Босилеград, а радва и фактът, че от началото на настоящата учебна година в Димитровград се прилага двуезично - билингвално образование, подчерта Стойков.

Председателят на НС заяви, че на срещата е поискал от министерството да осигури и превод на ученическите свидетелства, дипломи, дневници и други документи на български език.

П.Л.Р.



Министерството на образованието въвежда нова концепция за полагане на зрелостните изпити

Министерството на образованието, науката и технологическото развитие тази година започва реализация на проекта, насочен към подготовка на образователната система в Сърбия за въвеждане на новата концепция за зрелостните изпити в средното образование. В съобщението на министерството се посочва, че тази концепция между другото предвижда всички ученици едновременно да полагат държавен зрелостен изпит и факултетите да го признаят като такъв, на базата на който учениците ще се записват без полагане на кандидатстудентски изпит.

„Проектът е важен за подобряване качеството на средното образование и възпитание, но също така и за достъпа до висшето образование за всички ученици“, изтъкнал министърът Младен Шарчевич на срещата, на която официално започна реализацията на проекта.

Целта на този проект е да се подготви системата за образование и да се даде подкрепа на министерството в процеса на подготовката и въвеждането на окончателните изпити в средното образование и възпитание. Въз основа на новата концепция са изготвени и публикувани Правилник за

общообразователна матура и от областта на художественото изкуство, както и Правилник за професионална матура и за окончателния изпит след края на тригодишното средно професионално образование.

В реализацията на проекта ще бъдат включени учители от средни училища и университетски преподаватели, които съвместно ще подготвят тестовете - **въпросите за изпита**. Комисиите, които ще бъдат формирани за всеки учебен предмет, ще бъдат задължени да подготвят наръчници за учители и ученици. По време на проекта в училищата и факултетите ще се провеждат редица обучения, с цел качествена подготовка за провеждане на финалните изпити.

Проектът „Подобряване на качеството на средното образование чрез въвеждане на финални - зрелостни изпити“ се финансира със средства от предприемаческите фондове за 2015 г. (ИПА 2015), а планираната продължителност на проекта е три години. Проектът ще бъде реализиран от компанията Human Dynamics от Австрия в сътрудничество с Министерството на образованието, науката и технологичното развитие и Делегацията на ЕС в Сърбия.

П.Л.Р.

Писмо до министъра на околната среда на Сърбия Горан Триван



ОБЩИНА БОСИЛЕГРАД

№: 15/2019

МИНИСТЕРСТВО ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Дата: 28.01.2019 г.

до г-н министър Горан Триван

Бул. „Михайло Пупин“ 2, 11070 Белград

Уважаеми г-н министър,

Искаме да Ви осведомим, че в организация на Община Босилеград на 24 януари 2019 г. се проведе кръгла маса на тема **“Истина и мерки за опазването на околната среда на територията на Община Босилеград”**. Министерството за опазване на околната среда не се отзова на поканата да присъства на това събитие, въпреки че няколко пъти по електронна поща изпращахме писма до кабинета на министъра и до компетентните отдели, и то: сектор за управление на околната среда, сектор за управление на отпадъците и отпадъчните води, сектор за надзор и предпазни мерки в околната среда, а проведехме и разговор по телефона с Оливера Топалов, началник отдел за промишлени отпадъци.

Участие в кръглата маса взеха представители на мините в територията на Община Босилеград, Републиканската дирекция за води - инспекция по водите и Института за обществено здраве от Враня, като акредитирана институция за тестване на водите, неправителствения сектор, както и представители на местното самоуправление на Община Босилеград.

Предложението на местната власт е спешно провеждане на мониторинг върху качеството на водата от акредитирана институция. Обаче, заради исконите на някои представители на неправителствения сектор, с които сте се срещнали в Димитровград, и които са предложили провеждане на международен мониторинг, моля, **СПЕШНО!!!** да ни отговорите **“дали можем без ваше съгласие, да проведем международен мониторинг, заради трансграничното въздействие, а също така и да ни помогнете финансово за реализацията на тази инициатива”**. Всичко с цел да се стигне до истината и да не се пласират различни инсинуации и предположения сред обществеността относно **“замърсяването на**

реките Бистърска и Любатска” от мините **“Подвирови” в Караманица и „Грот“ в Крива паланка**.

Община Босилеград е разработила програми за мониторинг, както и програма за отпадъчни и повърхностни води, с които са обхванати всички реки в територията на общината и искаме заедно с Вас да направим изследване на тези реки и да стигнем до верни резултати. За пречиствателната станция, която споменахте, вече притежаваме проект, който лично ни предостави министър-председателят Ана Бърнабич, и който касае отпадъчните води в Босилеград и с. Райчиловци, вливащи се в река Драговищица, а не за Бистърска река, която минава край рудника **„Подвирови“** в Караманица.

Също така искаме да провъзгласим някои територии за защитено природно богатство, с което да предотвратим изграждането на мини водоелектроцентрали на територията на Община Босилеград и в това отношение очакваме помощ от министерството за обявяване на защитените райони и предприемане на конкретни стъпки.

Като приложение Ви изпращаме и поканите, които Ви предоставихме по електронна поща.

С уважение,

КМЕТ НА ОБЩИНА БОСИЛЕГРАД

Владимир Захариев

СЛУЖБАТА ЗА

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Милица Василев, инж. по екология

В Народната библиотека „Христо Ботев“ в Босилеград

Членски карти и книги за най-малките читатели

И тази година в края на първото полугодие Народната библиотека „Христо Ботев“ в Босилеград връчи членски карти на всичките 24-има първолази от централното Основното училище „Георги Димитров“. По този повод първокласниците, придружени от учителите си Верка Алексова и Милан Миланов, посетиха библиотеката, където библиотекарката Гордана Митова ги запозна с дейностите на ведомството, с правилата за регистриране като читател и важността на четенето на книги.

Деца имаха възможност да разгледат читалнята и да получат информация за известни детски книжки и за техните автори, а

особено бяха впечатлени от книгите с илюстрирани приказки. На всеки първокласник библиотеката подари по една детска книжка.

Такава инициатива ще бъде организирана и в подведомствената библиотека в с. Райчиловци, която тези дни ще посетят 11-те първолази от четирикласното училище в селото. Както и предишната година, представители на библиотеката ще посетят останалите първокласници в подведомствените училища в другите села. Тогава те ще им връчат членски карти и ще им подарят по една книжка.

П.Л.Р.



Образователните ведомства в Димитровград отбелязаха Савинден

Навялязохме в юбилейна година, в която отбелязваме 800 години на автокефалията на Сръбската православна църква, устроена благодарение на първия ѝ ахиепископ и велик сръбски просветител Свети Сава. От 1840 година Св. Сава се чества като патрон на всички учебни заведения в Сърбия, а прославя го и целият православен свят. Празника по подходящ начин честваха и училищата в Димитровград. Тъй като той се падна в почивен ден - неделя, тържеството в Гимназията „Св. Св. Кирил и Методий“ се състоя в петъчния ден, а бе изнесено в хола на училището. Учениците говориха за великия сръбски мисионер - духовник с кралски корени, просветен деец и дипломат. Гости на празненството бяха представители на общинската власт начело с кмета д-р Владица Димитров, представители на ведомства и предприятия в града, както и генералният консул на Р България в Ниш Едвин Сутарев.

Увертюра за отбелязването на училищния празник в Основното училище „Христо Ботев“ в петък направиха и учениците от IV3 клас на учителката Биляна Михайлович, учениците в I клас, които изучават вероучение, за своите съученици, както и учениците в подведомственото училище в с. Желюша. Централното тържество по честването на Савинден в ОУ, както повелява традицията, се състоя именно в деня, в който се пада според календара - в неделя. Празненството започна с присъствие на учениците, изучаващи вероучение, на празничната Литургия в църквата „Рождество Богородично“, с приема-

нето на Светото Причастие и с освещаване и рязане на обредния хляб, донесен от директора на училището Катарина Симеонов. След края на богослужението димитровградският свещеник Синиша Бувач на учениците раздаде Светосавски подаръци, обезпечени от Църковната община. Тържеството от църквата се пренесе в училището, където в столовата се състоя Светосавска академия, в която чрез песни, стихове и легенди бяха представени животът и делото на великия сръбски просветител. Училищния празник

По повод отбелязването на празника директорът на ОУ Катарина Симеонов за нашия вестник каза:

- Делото на Свети Сава е духовна читанка, отворена книга, която предава мир и любов, милосърдие, човеколюбие, търпение, отдаденост на вярата и молитвата, които ни правят цялостни личности. Свети Сава е облагородил душата на Сърбия с истинното християнство, което той е проповядвал по разбираем начин. Своя народ е научил на любов, помирение, опрощение, знание, истинолюбие,



като непоколебим борец, ръководител на нашите стремежи, под чиято закрила очакваме светло и справедливо бъдеще.

В свое време той отговори на предизвикателството – за да надделее времето и огра-

светосавието към създаване на образованието за бъдеще.

Накрая директорката каза, че се гордее с учениците и заетите, допринесли с поведението си за тържествената празнична атмосфера, особено с учениците и преподавателите, подготвили Светосавската академия, както и другите програми по случай празника. След това благодари на бройните гости, приятели на училището, допринесли за празничната атмосфера.

В Детската градина „8 септември“ Савинден отбеляза в понеделник. И тук бе прерязан обредния хляб от свещеника Синиша Бувач, а възпитаниците на ведомството с подходяща програма възвеличаха делото на просветителя на сръбския народ Свети Сава.

С основаването на автокефалията на Сръбската църква Свети Сава разширява мисията си на всички поколения, живели и строили в сръбската страна. Делото на великана Свети Сава дълбоко е втъкано и в нашите души. То е силно и със същата сила се чувства и днес, както тогава преди 800 години. Трябва да запознаем неговия път на мъдрост, любов и сила, защото това е пътят към светостта, благословен от Бога и избран от човека, слушал небесните ноти.

Д. Х.



с присъствието си удостоиха кметът на димитровградско д-р Владица Димитров със сътрудниците си, чelni хора и представители на градски институции и ведомства, учители и ученици.

чест, достойнство. ЦЕЛИЯ СИ ЖИВОТ Е ПОСВЕТИЛ НА ЗНАНИЕТО, ДОБРОТАТА И ПРАВДАТА. Дължим му огромна благодарност за всичко, което е сторил за нас. Във всяко поколение Свети Сава се появява като истина,

ниченията и да отвори пътя за своите потомци, които жадуват за истински духовни ценности. Затова и носим неговата благословия. Затова, съхранявайки традицията и приемайки новото, трябва да продължаваме по пътя на

Тържествено отбелязване на Савинден в босилеградското ОУ



И тази година в Основното училище „Георги Димитров“ в Босилеград тържествено бе отпразнуван Савинден - училищния празник в Сърбия.

Въпреки че тази година по повод празника не бе организирана културна програма, във всички паралелки бяха четени реферати, посветени на първия сръбски архиепископ и основоположник на сръбското просветно дело.

По традиция в столовата на училището бе организирана училищна служба, на която в присъствието на всички заети, местният свещеник отец Зоран Стоянов освети и преряза обредния хляб и благослови

присъстващите и учениците. На службата присъстваха и представители на общинското ръководство, Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия, както и на общински организации и ведомства. Тържеството продължи с песни и хора, а за веселото настроение на присъстващите се грижеше оркестър от Босилеград.

По повод Савинден в подведомственото осмукласно училище в Горна Лисина бе организирана училищна служба и културна програма, на която заедно с учителите и учениците, присъстваха и родители.

П.Л.Р.

Съвременни тенденции
в образованиетоУчилище
без стени

Необходимостта от знания като стратегически ресурс налага трансформация на традиционното функциониране на учебния процес. Дистанционното обучение вече е факт и в средните учебни заведения и е шанс за живеещи извън пределите на държавата-майка да придобият качествено образование на майчин език. Съвременните информационни и комуникационни технологии улесняват комуникацията, но същевременно обедняват взаимоотношенията и обратната връзка в учебния процес. Дистанционното обучение, както и всеки модел на образованието, независимо от това на каква информационно-комуникационна и образователно-технологична база се основава, има свои значителни предимства, но и проявени проблеми. Предимствата и недостатъците са свързани с педагогически, методически и психологически характеристики на участниците, както и с организационни и социални обстоятелства, в които се осъществява този процес на обучение. „Ново Братство“ в няколко продължения ще запознае читателите с възможностите за дистанционно обучение в средните и висши училища.

Пише: проф. д-р Ванче Бойков

Дистанционното образование
като една от формите на
„distance learning“

Дистанционното обучение е продукт на третото хилядолетие, в което преживява безпрецедентното си разширяване, но като начин на организиране на тази дейност се появи много по-рано. Началото му се свързва с развитието и модернизацията на железопътния и пощенския транспорт в развитите европейски страни през втората половина на 19-ти век. Първата организационна форма на дистанционното обучение принадлежи на Исак Питман, който във Великобритания през 1840 г. започва курсове по ръчен труд. По пощата изпраща материали за работа на учениците си. Заданието за учащите е било да пренаписват кратки съобщения от Библията и да му ги връщат. Неговият начин на обучение веднага показва качествената, икономичната и прагматичната страна в сравнение с традиционното обучение. С разширяването на железопътните мрежи и с разгръщането на пощенските услуги, през 19-ти век многобройни образователни агенции изпращат писмени материали до заинтересованите участници от различни курсове. Използвайки пощенските услуги, Лондонският университет през 1858 г. стартира обучителни курсове чрез дистанционно „слушане“. Подобни курсове чрез използване на пощенски услуги през 1946 г. организира и Южноафриканският университет. Масовото приложение на университетското образование, организирано от разстояние е свързано с Отворения университет във Великобритания, който през 1969 г. открива център за дистанционно обучение, чиито функции чрез различни модификации са запазени и до днес. Дистанционното образование в Сърбия още е в зародиш, а в България програми за такова обучение предлагат 20 висши учебни заведения. В САЩ дистанционно обучение имат 200 университета и 1000 колежа, а във Великобритания -50 ВУЗ-а. В най-многолюдните страни като Индия, Китай, Бра-

зилия, Австралия традицията на дистанционното обучение е силно развита. Според анализи на OECD до 2025г. между 30 и 80 милиона студенти ще учат по електронен път в света. В Европа има около 1,45 милиона онлай студента.

Напредъкът на информационно-комуникационните технологии в областта на медиите позволи дистанционното образование да премине няколко етапа на развитие.

1. Основната характеристика на първото поколение бе, че общуването между учителя и обучаващия се изпълняваше чрез печатни материали, пощенски пратки. Този вид обучение е по-широко известен като кореспондентски курс. Взаимодействието между двете страни по правило бе много бавно. На практика нямаше пряк контакт между учителите и обучаващите, както и между самите обучаващи.

2. Второто поколение дистанционно обучение се характеризира предимно с използването на повече различни медии за комуникация. Към писмени материали в общуването се добавят звукови и/или видео сигнали (телефон, радио, телевизия), но взаимодействието между учителя и обучаващия все още е ограничено. Запазва се предимно еднопосочна комуникация.

3. Третото поколение дистанционно обучение се характеризира с по-нататъшен напредък с техническа помощ в комуникацията в образованието. Използва се комбинация между еднопосочна и многоизмерна комуникация (писмени материали, видео-конференция, компютърни мрежи, електронна поща, интернет, обучителна работа с пряк контакт). Това поколение дистанционно обучение се нарича образование, подкрепено с информационни технологии. Напредъкът не е само в подмяната на старите с нови медии, а от съществено значение са педагогическите и организационни подобрения. Освен взаимодействието между учителя и обучаващия налице е и интеракцията обучаващ-обучаващ. Комбинират се и фазите на синхронно и асинхронното учене. Също се допълват и разширяват индивидуалната и екипна работа. Ако всички форми са включени в учебния процес, на края се допълват „класическото“ образование и съвременното, подкрепено с информационните технологии в уникална гъвкава образователна система. (Ягер, Райнхолд, С. 2005: 173).

Дистанционното обучение принадлежи към така наречената неприсъствена форма на формалното образование, при която се поставят задачи и се осъществява контрол върху подготовката на учащите се от разстояние. Става дума за съвременна образователна технология, при която учебният процес преминава гъвкаво – без задължително и непрекъснато присъствие на аудиторни лекционни занятия. Дистанционното обучение може да се дефинира като „планирано обучение, което се провежда на различно място от лекциите и изисква специална техника за планиране на курса, специални методи на преподаване и специален начин на комуникация, чрез електронни и други технологии, както и специални организационни административни решения“.

Тази форма на гъвкаво разпределение на времето е залегнала в реформите в образователната система в почти всички страни. Дистанционното обучение дава уникална възможност за придобиване на висококачествено образование не само във висшите, но и в средните училища.

В зависимост от това дали комуникацията между учителя и обучаващия се провежда в реално време (едновременно), или не се провежда по същото време, различаваме два модела на дистанционно обучение –синхронно и асинхронно.

Синхронното дистанционно обучение означава, че взаимодействието между учителя и обучаващия се извършва в реално време, което означава, че в този случай между тях има само просторна, но не и временна разделеност. Въпреки, че този тип комуникация не винаги е възможен, в някои случаи е необходим. Синхронната комуникация е

от ключово значение за мотивацията на обучаващия, като му позволява да получи допълнителни обяснения от учителя, но също така и с колегите си да обсъжда и обменя мнения и получава обратна връзка директно. Това се постига чрез използването на телеконференцията, видео конференцията, интерактивната телевизия или чат, като се премахва необходимостта от пътуване и по този начин се постигат значителни икономии и намаляване на разходите, които ще възникнат в случай, че учителят и обучаващият трябва да се срещнат в класната стая. Най-голямото предимство на синхронното обучение е, че обратната връзка е непосредствена и едновременно.

Асинхронното дистанционно обучение не означава, че взаимодействието между учителя и обучаващия се извършва в реално време. В този случай участниците в процеса на обучението не са едновременно онлайн, а изпращат съобщенията си на едно място, където се архивират, за да може останалите участници да имат достъп по –късно. Към асинхронните модели, които обезпечават по-голяма гъвкавост принадлежат дистанционното обучение, аудио и видео касети, DVD, електронната поща, телевизионните образователни програми и wwwориентирани курсове

Въпреки, че учащите имат многобройни ползи от синхронната комуникация, асинхронните взаимодействия също осигуряват определени предимства, като например:

- Гъвкавост, намира отражение във факта, че този тип взаимодействие позволява на учащите достъп до учебното съдържание по всяко време и от всяко място.

- Предоставяне на допълнително време за размисъл, в смисъл, учащият преди да се включи в дискусията може да обмисли допълнителните теми и точно да формулира и своите идеи.

- Анонимност, което е важно, защото много студенти предпочитат да участват в дискусии, в случай, че те са гарантирани с анонимност.

- Липса на ограничения, свързани с часовите зони, което е важно, в случай че учащите са от различни страни на света.

- Икономичност, която е отразена в използваните услуги, например, електронната поща, не се нуждае от използване на скъп компютър или високоскоростен интернет.

Най-голямото предимство на асинхронното обучение е, че потребителят, обучаващиятсам определя ритъма на учене.

(В следващия брой:

Предимства и слабостите на дистанционното обучение)

Дни на Цариброд в
Белград

На 14 февруари - св. Трифун, деня, който в царибродско се чества като Зарезоя, в Белград ще се проведе проявата „Царибродска вечер“. Тази година традиционното събитие ще се състои в ресторанта „Дом войске“ с начало от 19 ч. Годици назад събитието е повод за събиране на хора с потекло от Цариброд, живеещи в Белград, както и на всички други, които с Цариброд свързват силни емоции.

Организаторите - Сдружението на царибродчани „Паметник“ в Белград, заявиха, че проявата ще бъде и промоция на мероприятията „Дни на царибродската шушеница“, „Дни на Цариброд в Белград“ и Фестивала на духовите оркестри в Цариброд.

За доброто настроение на гостите ще се погрижат солистите Александър Васов и Шпира Тричков от „Царибродския оркестър“.

Резервации могат да се направят по тел.0642719622.

С.Дж.

В Босилеградско

Тържествено отбелязан празникът Богоявление



Големият християнски празник Богоявление и тази година бе тържествено отбелязан в Босилеград и в няколко села в общината.

И тази година за изваждането на кръста от заледената Драговищица - християнския обичай, който представлява изключителна атракция, се събраха голям брой босилеградчани. Предварително в църквата „Рождество на Пресвета Богородица“ в Босилеград отец Зоран Стоянов отслужи Света Литургия и извърши Великия Богоявленски водосвет в църковния двор. След това вярващите преминаха в литийно шествие през централните градски улици и отидоха до бензиностанцията, на което място и тази година бе организирано изваждането на кръста от скованата от лед Драговищица.

Отецът хвърли кръста в реката, а четиринадесет младежи смело влязоха в заледената река, бурно поздравявани от насъбралите се граждани по бреговете на реката. Късметът бе на страната на Дарко Димитров, ученик в първи клас в босилеградската гимназия. За всички участници в събитието общината осигури медали, а на късметлията Дарко Димитров църквата ще връчи и парична награда.

Амбициите на театъра „Христо Ботев“ за тази година

Пиеси за възрастни и деца

Димитровградският театър „Христо Ботев“ през тази година възнамерява да подготви по една пиеса за деца и възрастни. От програмата за дейност на театъра за тази година се разбира, че театралните дейци са амбицирани да сформират нова детска трупa, в чийто състав ще бъдат включени талантиливи за сцената деца от пети и шести клас на основното училище.

В театъра са запланивали да участват на регионалния преглед на самодейните театри

Големият християнски празник Богоявление и тази година тържествено бе отпразнуван и в Райчиловци и Долна Любата. Празничната Литургия в райчиловската църква „Възнесение Господне“ отслужил отец Занко Станойков, който извършил и Великия Богоявленски водосвет пред храма. След това вярващите в литийно шествие пристигнали до брега на Драговищица, където се състоял ритуалът по изваждането на кръста. Кръста извадил Бобан Зарев, младеж от Райчиловци, който получил икона и парична награда от църквата.

В долнолюбатската църква „Възнесение Господне“ след богослужението и освещаването на водата се състояло традиционното парично наддаване за изваждане на кръста от осветената вода в котела. Кръста извадил Стамен Стаменов.

По повод празника в горнолисинската църква „Свети Илия“ и в църквата „Свети Апостоли Петър и Павел“ в Божица свещеникът Зоран Стоянов в присъствието на вярващите служил вечерни богослужения, след които извършил и Богоявленския водосвет.

П.Л.Р.

Плуване за честния Богоявленски кръст

Никола Митов пръв стигна до кръста

В Димитровград на 19 януари за четвърти пореден път се проведе проявата „Плуване за честния Богоявленски кръст“. Пръв до кръста стигна Никола Митов, втори бе Милош Йотев, а трети Марио Ставров.

Никола Митов, който за трети път стана победител (лани не участва), сподели, че първото място за него не е толкова важно, а факта, че на този голям християнски празник е плувал за своето и здравето на най-близките си. Той е завършил факултет за

физическо възпитание и спорт и се занимава с кикбокс.

В проявата участваха 16 плувци, сред които и една дама, което е най-много досега.

Спортно-туристическият център „Цариброд“ и Спортният съюз на Цариброд се проявиха като организатори. Подкрепа им бе оказана от Община Димитровград и Сръбската православна църква.

Б.Д.



Богатството на четенето

В не толкова далечното минало книгата е била едно от малкото забавления на хората. Днес, залати от множеството информации под най-различна форма и в това забързано ежедневие все по-малко имаме време за четене. Даже някои си мислят, че четенето е демодне и вече никой не го прави. Оказа се обаче, че това никак не е точно, а като доказателство ще посочим неотдавнашното събитие в Библиотека „Детко Пертов“ в Димитровград.

на предучилищна възраст, до пенсионери. Уважението е еднакво към всичките. Също така и към хората, добринесли за опазването и обогатяването на културата в града, а вече не са сред нас – на Сретен Игов посмъртно бе присъдена благодарствена грамота за развитието на музейната дейност.

Малкото тържество бе разкрасено с поезията на библиотекарката Елизабета Георгиев, а стиховете рецитираха участниците в перформанса „Летата на кръстопът“, който

Живеем във време на тъй наречена хиперпродукция и скрибомания и наистина е трудно на читателя да намери онази книга, която ще го зарадва с качеството си. Задачата на един библиотекар е да направи разлика между комерсиалните издания на различни водещи и певци и качествено четиво на истинските писатели. Той трябва да поеме ролята на пазител на книгата, но и на пазител на читателя, защото от него зависи колко ще се чете. Тези,



Ведомството тази година чества сериозен юбилей – 120 години съществуване. По този повод на 28 януари - Деня на библиотеката в Димитровград, заетите организираха малко тържество, на което на най-редовните потребители бяха връчени подходящи награди.

Като културно ведомство, което усърдно работи върху популяризирането на книгата и четенето, Библиотека „Детко Петров“ събра малки и големи почитатели на книгата, с цел да им благодари, че редовно ползват книги от богатия фонд, с който тя разполага, и посещават културните програми, които библиотеката организира. Става дума за 26-ма най-редовни потребители - от тези най-малките

беше представен в мероприятиято, организирано по повод 130 години култура в Димитровград.

Отново бе подчертана ползата от четенето и от книгите. Книгите ни дават възможности и опит, които не бихме могли да натрупаме за един живот и ни отвеждат в светове, в които не бихме могли да бъдем. Четенето развива въображението ни, открива нови светове.

На нашия въпрос, че днес лесно може да се стане „писател“ и да се публикува книга, как в целия хаос читателят да успее да избира качествено четиво, старши библиотекарят Елизабета Георгиев даде следния отговор:

които пазят книгите, воюват със силния маркетинг, който ползват силните издателски къщи, които по принцип са издатели на споменатите по-горе комерсиални издания. Лично мисля, че всяко качествено четиво намира път до читателя. По-труден е, но качеството си е качество.

Макар и да не е пряко свързано с общуването, четенето на книги може значително да обогати речника както на децата така и на възрастните. А широкия набор от думи помага в общуването с хора от различни професии и интереси. Някога родителите и по-старите четяха приказки на децата още от най-ранна възраст. Правят ли го и в днешно време?! Д.Х.

Б.Д.

130 години култура в Димитровград

Промоция на книги, изложба от плакати и съответна програма

В четвъртък (24 януари) вечерта в Димитровград се проведе проява, с която бяха отбелязани значителните юбилеи – 130 години съществуване на местния театър и 120 години от учредяването на местната библиотека.

Тържеството се проведе в Галерията „Методи Метод Петров“. Многобройните гости най-напред приветства директорът на Центъра за култура Николайчо Манов. Той изнесе реч, в която между другото напомни, че поколения царибродчани са създавали културата в града, благодарение на който факт днес може да се каже, че тя е от жизненоважно значение за местното население. Според думите му

като пазител на едно голямо богатство, което един народ може да притежава, а това са богатият книжен фонд, както и културното богатство, съхранено в Музейната сбирка, работеща към библиотеката. „Това ведомство съвсем основателно може да се оприличи като културен лидер в Димитровград, тъй като организира голям брой културни събития, трибуни, литературни срещи и изложби, а също така се е проявило и като издател на 174 заглавия на книги на сръбски и български език. Благодарение предимно на финансовата подкрепа на Министерството на културата на Сърбия, Националният съвет на българското наци-

ноара“, подчерта в речта си Манчева.

Към аудиторията се обърна и кметът на Димитровградско д-р Владица Димитров, който между другото изрази благодарността си към всички дейатели в града, дали своя принос в развитието на културното и библиотечното дело.

Генералният консул на Р България в Ниш Едвин Сугарев изтъкна, че България се гордее с факта, че тази година вторият по големина град в тази страна – Пловдив, ще бъде културната столица на Европа и добави: „Цариброд трябва да се гордее, защото днес е културната столица на Сърбия.“

чужбина, Красимира Александорова от столичната библиотека „Св. св. Кирил и Методий“, Воислав Божилов от Културния център в Босилеград и др. Сред гостите бяха и Христо Мутаваджиев от Съюза на българските артисти, Александра Джорджевич от Министерството на културата и информирането и други радатели в областта на културата и библиотечното дело от двете страни. Библиотеката „Детко Петров“ и Цен-



периодът, в който се забелязва подема в сферата на културата в Цариброд, настъпва веднага след освобождението от Османското владичество и проведения през 1878 г. Берлински конгрес. „По-точно за началото на културния подем се счита 1888 година, когато е сформирана любителската театрална трупa, която подготвяла театрални постановки с основната цел да набира парични средства за купуване на книги и създаване на библиотека. Оттогава до днес културата става отличителен белег на Цариброд и царибродчани“, изтъкна между другото Манов.

Директорът на библиотеката „Детко Петров“ Яминка Манчева между другото каза, че библиотеката в Димитровград не еднократно е сменяла местоположението си дори и държавата, именно както и самия град, но е успяла да оцелее и да се затвърди

онално малцинство, Министерството на външните работи на България, Посолството на България, Генералното консулство на България в Ниш и местното самоуправление, нашата библиотека днес е модерен културен център и мост на културата между двата

Поздравления към представителите на ведомствата, които отбелязват значителните си годишнини, поднесоха и множество други гости от Сърбия и България: Йован Димич от библиотеката в град Пирот, Йордан Колев от Агенцията за българите в

търът за култура от отделни гости получиха признания и подаръци – предимно плакети, картини и книги.

Във втората част на проявата бе представена монографията „Културен Цариброд“, автор на която е Елизабета Георгиева, старши библиотекар, литературен деец и публицист от НБ „Детко Петров“. Както заяви Георгиева, книгата всъщност представлява сбор от приложения от стари документи, статии, както и разговори със съвременници за културните събития в Цариброд. При списването на книгата на Георгиева са помагали публицистът от Димитровград Цветко Иванов, както и журналистката от РТ „Цариброд“ Весна Алексова. Иванов, който е автор на множество

монографии за димитровградските села, е помагал предимно проучвайки архивни материали, докато Алексова е взимала интервюта от някогашни и настоящи културни дейатели, като по този начин, както заяви пред аудиторията, е създавала богат документален материал, който в предстоящия период ще бъде излъчван и по канала на местната телевизия.

По време на проявата бе представена накратко още една книга на Елизабета Георгиева. Заглавието ѝ бе „Още десет години на книгата“, която всъщност представлява продължение на първата ѝ книга за библиотеката „Детко Петров“, печатана преди 10-ина години.

В галерията бяха представени десетки плакати, отразяващи със снимков и текстов материал дейността на местния театър и библиотеката през изминалия по-дълъг от един век период. Те бяха изключително хубаво изработени и отпечатани, а от съдържанието, което предлагаша, във въздуха като че ли витаеше духът на културния живот в общината през този период.

В края на тържеството в салона на Центъра за култура бе изнесена съответна програма, чието съдържание представляваше смесица от декламаторски, танцови и артистични изпълнения.

Б. Димитров



Избиране на най-добрите в спорта в Димитровград през 2018 г.

Саша Васов е най-спортист

Миналия петък в салона на Центъра за култура в Димитровград се проведе традиционното мероприятие „Избиране на най-добрите в спорта в Димитровград през 2018 г.“

Към посетителите най-напред се обърна кметът на Димитровградско д-р Владица Димитров, който говори за значението на спорта в общината, както и финансовата подкрепа, която на спортните колективи оказват органите на местното самоуправление.

За спортист на годината в Димитровградско през 2018 г. бе провъзгласен футболистът на „Балкански“ Саша Васов, известен и с прозвището си Хахата. Той получи плакет и ваучер на стойност 12 хиляди динара за купуване на спортни екипировки в магазина на фирмата „Спорт вижън“.

Най-добра млада спортистка е атлетката на АК „Балкан“ Стефани Илиева, а най-добър млад спортист – каратистът от

КК „Цариброд“ Марко Пейчев. На Илиева и Пейчев бяха връчени плакети и ваучери на стойност 9 хиляди динара.

Признанието най-добър отбор си разделиха баскетболният отбор „Димитровград“ и футболният отбор „Желюша“. Представителите на отборите д-р Васил Велчев и Драган Дончев получиха плакети и ваучери на стойност от по 9 хиляди динара.

За най-добър треньор бе провъзгласена Душица Трайкович от АК „Балкан“, която получи плакет и ваучер на стойност 9 хиляди динара.

Наградата спортни надежди бе присъдена на девет млади спортисти и то: Кристиан Иванов, Стефан Наков, Андрия Станков, Неда Маркова, Алекса Василевич, Теа Алексова, Яна Борисова, Анастасия Пейчева и Александър Василев. Всеки от тях получи плакет и ваучер на стойност от по две хиляди динара.

Специални признания получиха: Александър Нацков, играч и треньор на „Балкански“, Александър Петров, преподавател по физическо възпитание в пенсия, бивш треньор на „Балкански“ и някогашен изгънат спортен деятел, Бобан Ценков, бивш футболист и настоящ треньор на млади категории в „Балкански“, Саша Кръстев, колоездач, Александър Апостолов, баскетболен треньор, както и двамата млади баскетболисти – Мартин Сотиров и Матея Стоянов.

Специални признания за резултати, осъществени по време на спортните срещи на ползващите услугите на ведомствата за дневен престой, получиха Емил Джорджевич и Боян Найденов.

Проявата бе организирана от ведомството Спортно-туристически център „Цариброд“ и местния спортен съюз на изключително високо професионално ниво. Покровител бе Община Димитровград.

Д. Ставров

Успех на митничарите на „Градина“

Иззети 1, 2 килограма злато

Митничарите от ГКПП „Градина“ край Димитровград тези дни регистрираха още един успех – иззеха 1, 2 килограма недеklarиран златен накит от водач на комби марка „Мерцедес-спринтер“ с български регистрационни номера, както и от трима негови спътници.

Една част от бижутата нарушителите укривали в дърехите си, докато другата била в самото превозно средство. След като били спипани, пред

митничарите и полицаите от „Градина“ те споделили, че са тръгнали в Германия на сватба и златото трябвало да подарят на младоженците. Това изявление обаче не могло да ги отърве от отговорността, тъй като според митническите правила трябвало да декларират всички ценности, които пренасят през границата.

С този успех на митничарите от „Градина“ миналия уикенд бе запознат пряко и министър

рът на финансите на Сърбия Синиша Мали на заседание, което се проведе в Управата на митниците на Сърбия в Белград по случай Международния ден на митниците. От митницата в Димитровград на заседанието присъстваха началникът Саша Арсенов и най-близките му сътрудници Емил Петров, Милан Виданович и Саша Коцев.

Нека да отбележим и това, че министър Мали на заседанието съобщил информацията, че почти половината от приходите в държавния бюджет на Сърбия идват от митницата.

Б. Д.

Димитровградският клон на ПОПС остана без председателя си

Томислав Василев почина на 83-годишна възраст

В Общинския съвет в Димитровград отнеодавна е празно още едно място, тъй като от сцената на живота слезе и съветникът от редиците на Партията на обединените пенсионери на Сърбия (ПОПС) Томислав Василев. От учредяването на общинската организация на тази партия в Димитровград допреди брое дни начело на партията се намираше именно този военен пенсионер. Роден е през 1936 година в Димитровградски край, като на младини го е напуснал, отивайки да се учи в подофицерско училище. На служба е бил главно в Белград.

Погребан бе в гробищата в Желюша, в което село живе-

еше след пенсионирането си. На погребението съответна реч изнесе председателят на Изпълнителния съвет на ПОПС и народен представител Милорад Стошич. Прочетено бе и писмото, което по случай смъртта на лидера на димитровградския клон на пенсионерската партия бе изпратил лидерът на ПОПС Милан Къркобабич. Освен роднини, приятели и членове на организацията на партията в Димитровградско, на гробищата в селото по повод погребването на Василев се озоваха и водачи на организациите на ПОПС в Пирот и Ниш.

След смъртта на Василев се отвори въпроса кой ще поеме

ръководния пост в димитровградския клон на ПОПС. Този, който го поеме, най-вероятно ще стане и новият съветник в общинския парламент от името на партията. Подпредседателят на димитровградския ПОПС Божана Давиткова в кратък телефонен разговор за вестника ни между другото сподели, че заради здравословни проблеми още не е готова да поеме поста, докато човекът, който, поради болестта на Василев и Давиткова, от известно време де факто ръководи клона - Иван Денчев, ни каза, че няма претенции да застане на челния пост. Добави, че наскоро ще заседават органите на общинската организация на партията и ще вземат отношение по въпроса.

Б. Д.

Скръбна вест

На 28 януари почина нашият мил баща, свекър, дядо и прадядо

ВЛАДИМИР РАНГЕЛОВ
от Горна Лисина (1938 - 2019)

Винаги в сърцата си ще носим хубавите спомени за теб и за твоите добрини. Благодарим ти за всичко. Поклон пред светлата ти памет!

Почивай в мир!

Синовете Иван и Любен и дъщерята Анка със семействата си и могобройни роднини



Тъжен помен

На 30 януари се навърши ЕДНА ГОДИНА от смъртта на

КРУМ МАНАСКОВ
от Босилеград (1930 - 2018)

Възпоменание

На 14 февруари се навършват ДВЕ ГОДИНИ от смъртта на

ЛЮБА МАНАСКОВА
от Босилеград (1927 - 2017)

Вечно ще пазим от забрава хубавите спомени за вас и за вашите добрини!
Почивайте в мир!

От благодарната фамилия



Възпомяване

На 24 януари се навършиха две тъжни години откакто ни напусна нашата мила и незабравима съпруга, майка, баба и сестра

МИЛОВАНКА КАМЕНОВА
от Димитровград

Поклон пред нейния светъл и благороден лик

Семейства: Каменови, Матови и Иванови



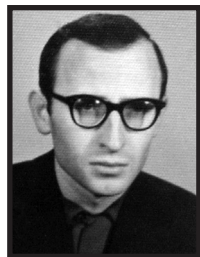
Тъжен помен

На 15 февруари се навършват ТРИ ТЪЖНИ ГОДИНИ от смъртта на нашия мил съпруг, баща, свекър и дядо

д-р РАНГЕЛ ИГОВ
професор по аналитична химия
в Нишкия университет, по потекло
от с. Смиловци

Казват, че времето лекува всичко. Болката по теб обаче остана завинаги. Ще бъдеш вечно в нашите сърца!

От обичаната съпруга Тодорка и синовете Александър и Владимир със семействата им



Възпомяване

На 7 февруари се навършват ТРИДЕСЕТ ГОДИНИ от трагичната смърт на моята съученичка и добра другарка

Д-р ИРИНА САВОВА
(1946-1989)

лекар-микробиолог от Димитровград

Не, не...! Не мога и след толкова дълъг период от време да те забравя, мила и скъпа моя Ике!

Вечно ще останат в душата ми твоята доброта, искреност, както и нашата безкрайна взаимна обич.

От съученичката ти Цветанка Цеца Тотева-Воинович



Афоризми

Симон КОСТОВ

- Тъкмо сега ти е припярбвала истината, когато демокрацията достигна върха.
- Занимавам се с преработка на яловина от политически обещания.
- Тялото прави грехове, а душата отива в ада.
- А и заплатата ти е малка! — каза булката и затвори вратата.
- Когато повдигна глава, изневери го гръбнака и той веднага се поклони.
- Преди да се поклониш, погледни кой е зад гърба ти.
- Когато са на власт маймуни, в държавата владеят законите на джунглата.

Вицове

Двама 40-годишни приятели си говорят:

- Да ти кажа, вече ми е съвестно да вися на гърба на нашите...голям мъж съм станал..

- Какво ще правиш тогава, ще си намериш работа ли?

- Не, ще отида да живея при баба и дядо..

Приятелки си говорят:

- Представи си, вчера с мъжа ми вечеряхме на свещи.

- Охо! А после?

- А после дойде тока..

- Иванчо,защо си подарил на баба си футболна топка?

- А тя защо само книги ми подарява.

Работник в международна компания отишъл на работа с бинтовна глава и обяснил това като инцидент в банята.

Колегите се интересуват от подробности.

Колегата американец:

- Надявам се, че ще ти изплатят застраховка за случилото се.

Колегата французин:

- Нима нямаше с теб в банята жена, която да те хване?

Българинът – директор:

- Само не мога да разбера, каква работа си имал в банята във вторник?

Възрастен дядо, който от дълги години не чува, най-накрая се престашил да отиде на лекар, който му поставил слухов апарат.

След 1 месец лекарят и дядото се срещат и лекарят пита:

- Как си? Роднините ти сигурно много се радват, че вече чуваш добре?

- Аз не съм им казал нищо – само седя и слухтя. Вече 3 пъти си преправям завещанието.

Засилва се мъж с букет в ръце при жена си и вика:

- Жена, честити 70 години от нашата сватба!!!

Жената:

- Абе, ти луд ли си, едва 10 години са минали!!!

Мъжа:

- Е да, ама след първата брачна нощ моите са кучешки!!!

Когато лекарят разбрал със сигурност за фаталния изход на милиардера, извикал жена му:

- Госпожо, трябва да бъдете готова на всичко...

- Едва ли - развълнувано го прекъснала тя, - като го познавам какъв е, едва ли мога да разчитам на повече от половината.

Двама приятели французи се срещат след дълга раздяла:

- Знаеш ли, искам да отида някъде на екскурзия. Какво ще кажеш да дойдеш с мен до България?

- Но аз съм чувал за тази балканска държава, че населението се дели на проститутки и футболисти.

- Внимавай, жена ми е българка!

- Аааа, в кой отбор играе?

Здраво бабо Сускье

Бащ се зарадува дека се Шилото явило. Сечам се - беше тънак, висок, убаво играеше топку. Ко шило се провираше кърз нас и затова га кръстимо Шило. Първо да ти кажем за кво не дойдомо за празниците. Бабу Йорду вати неки-къв гутурач. Разсопуляви се ко пужель, а кашлье ко магаре. Нали знайеш къв смо немукает, не идемо одма при доктора, надамо се че мине. Пи чайеве, умотува се, лешкари, ама не минюйе. Отиде при доктора. Он вой дал лекове, ама не помагаю. Пак отиде и он вой дал да гъу бѣцкаю. Йош дооде и вой даваю инъекцийе. Ако се оправи, че ви дойдемо за Йовандан.

За това що питуйе Шилото си требе по-озбилна работа. Я сам нещо позабаварил, ама еве кво се сечам.

- Най-старо село у нашите краище ѝе Планиница – први пут се споминѣ 222 годин, скоро пред 1800 годин.

- Скоро сва наша села су си била и у турско време. Тека или слично су си се окала, само село Власие се окало Ефляк. Имало ѝе и друга, преко 20 села, коя гѣи съга нема или су им може би променили имената. Първи пут се споминяю у 15 век.

- Най-младо населѣе или село, или приградско населѣе у Царибродско ѝе Белеш. Старо се пешейесе године. Направили су га бурелци, који се тамо населили из Бурелат - 90 посто су теквия. Оно ѝе било Лукавачкѣи атар.

- Има и друга млада села, коя су настала по-късно. После турците, ка ѝе минула старата граница, она ѝе пресекла Пѣскашию и од тия дел що ѝе остал у Сърбию ѝе настало село Милойковац.

- Тѣгай су на Чорин дол променили име у Сречковац, на Власие у Драгинац, а Поганово стануло Доброшево. Погановчанѣе били лоши човеци, па мислили ако си промене името,

Рабун

че се поправе. Ама си остали исти теквия и си върнули името.

После ѝош ѝеднуш међу двете войне станували Доброшево, ама не им помогнуло и си върнули името у Поганово.

- Нали од Планиницу некое пойте и имот пресекла старата граница и били у Бугарско, некои планиничанѣе се населили при поятете и тека направили нову Планиницу, окаю гъу Бугарска Планиница. Първо ѝе била мала на Желюшу, а после, од 1892 годину си ѝе село. Тека имало две Планинице у две държаве. Съга пай има две Планинице, ама у две общине.

- После Първуту световну войну мала Провалия од село Врабчу остала у Сърбию, а селото си било у Бугарско. Окали гъу Провалия, па после станула село Врабча. Она ѝош нема 100 годин. Има две комшијскѣе Врабче у две държаве.

- По време на Другуту световну войну нашите краища пай владејали бугаре и они спойили некая села и им дали нова имена. Тека Гуленовци и Височко Одоровци спойили у ѝедно село с име Видлич, двете Планинице спойили у ѝедно село, које кърстили Победа, а од Милойковац и Пѣскашию направили ѝедно село и му дали ново име Устрем.

- У час на Георги Димитрова 1949 годин прекърстили Цариброд у Димитровград.

- Селата Барѣе, Било и Верзар су също доста млада. Она су настала од село Борово, које ѝе било най-големо у Царибродско. Имало три школе, било и село – самостална община и 1952/3 године га поделили на три и тека настала новата села.

Бабо Сускье, толкова се сечам, а ако Шилоу интерсеуйе повече, дай му мойт адрес и нека ми пише. Айд у здравље и поздрави деда Лулу. Ако Бог даде, че се видимо за Йовандан.

Деда Мана

КАРИКАТУРЕН ЕКРАН



Методи-Мето ПЕТРОВ

